

CHEMISEPT med

ALCOHOLIC HAND DISINFECTANT

PRODUCT PROPERTIES:

Chemsiept med is rapid ethanol-based hand disinfectant for hygienic and surgical hand disinfection. It is developed for professional use and is suitable for any situations with high hygiene requirements. It does not contain colourants and fragrance, which makes it especially suitable for people with sensitive skin. **Chemsiept med** is an effective solution for quick disinfection of the hands.

Chemisept med has a broad spectrum of bactericidal (incl. MRSA, VRE), mycobactericidal (incl. *Mycobacterium avium* and *Mycobacterium terrae*), fully virucidal (incl. all enveloped viruses, Adeno, Noro, Rota and Polio) and yeasticidal activity.

Chemisept med has been dermatologically tested to be suitable for both normal and sensitive skin. It contains emollients for skin-care, such as glycerine and panthenol, which help rapidly restored the normal microflora, moisture balance and protective functions of the skin.

APPLICATION AREAS:

Chemisept med is alcohol-based hand rub for hygienic and surgical hand disinfection. Perfect product in higher hygiene requirements, where hand antisepsis is the most important preventive measure to avoid infection.

Main areas of usage:

- Hospitals and other medical institutions
- Operating theatres and procedure rooms
- Intensive care unit
- In accident and emergency departments
- Dialysis departments
- Family doctor offices, first-aid stations
- Ambulances
- Laboratories and diagnostics.
- Dentist's offices
- For home care of patient
- Food industry and food processing areas
- Pharmaceutical and cosmetics industry

USAGE:

Chemisept med is rubbed undiluted onto dry hands. Hands must be completely covered during the application time. Keep special attention to fingertips and thumbs.

- Hygienic hand disinfection acc. to EN 1500:

Apply 3 ml of **Chemisept med** onto previously washed and dried hands and rub until the hands are dry. Contact time is 30 seconds.

- **Surgical hand disinfection acc. to EN 12791:**

Rub at least 3 ml of **Chemisept med** onto hands and forearms twice. (It is important that the entire area to be disinfected is covered with the solution).

Contact time is 1,5 minutes (45 seconds twice). Both hands and forearms should be disinfected.

MICROBIOLOGY EFFICACY:

Efficacy	Test method	Contact time
Hygienic hand disinfection	EN1500	30 sec
Surgical hand disinfection	EN12791	90 sec
Bactericidal (incl. MRSA, VRE)	EN13727	15 sec
Yeasticidal	EN13624	15 sec
Mycobactericidal	EN14348	20 sec
All enveloped viruses	EN14476	15 sec
Norovirus, Rotavirus	EN14476	15 sec
Adenovirus	EN14476	30 sec
Poliovirus	EN14476	60 sec
Fully virucidal	EN14476	60 sec

Chemisept med is tested according to the following European standards:

EN1500, EN12791, EN13624, EN13727(incl MRSA and VRE), EN14348(terrae, avium), EN14476(Noro, Adeno)

INGREDIENS:

100 g of product contains active ingredients: ethanol 72,5 g, isopropanol 7,5 g.

PRECAUTIONS:

Highly flammable liquid and vapour. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Keep container tightly closed. Store in a well-ventilated place. Keep cool. Dispose of contents and / or containers in accordance with regulations on hazardous waste or packaging and packaging waste respectively

pH 6.5 - 7.5

PACKAGING:

100ml	bottle with flip top cap
500 ml	with or without pump
1 l	with or without pump
1 l	dispenserpac with pump
5 l	canister

CHEMISEPT med

Alkoholová dezinfekcia rúk

VLASTNOSTI VÝROBKU:

Chemisept med je rýchla dezinfekcia rúk na báze etanolu a to ako na hygienickú, tak aj na chirurgickú dezinfekciu rúk. Je vyvinutý na profesionálne použitie a je vhodný vo všetkých situáciách so zvýšenými hygienickými požiadavkami. Neobsahuje farbivá ani vôňu, čím je obzvlášť vhodný pre ľudí s citlivou pokožkou. Chemisept med je efektívnym riešením pri rýchlej dezinfekcii rúk.

Chemisept med má široké spektrum baktericídnej (vrátane MRSA, VRE), mykobaktericídnej (vrátane Mycobacterium avium a Mycobacterium terrae), plne virucídnej (vrátane všetkých obalených vírusov, Adeno, Noro, Rota a Polio) účinnosti a účinnosti proti kvasinkám.

Chemisept med bol dermatologicky testovaný na normálnu aj citlivú pokožku. Obsahuje upokojujúce látky pre starostlivosť o pokožku, ako je glycerín a pantenol, ktoré pomáhajú rýchlo obnoviť normálnu mikroflóru, udržiavať v rovnováhe vlhkosť a ochrannú funkciu pokožky.

OBLASŤ POUŽITIA:

Chemisept med je prípravok na báze alkoholu na hygienickú a chirurgickú dezinfekciu rúk. Ideálny prípravok pri vyšších hygienických požiadavkách, kde je antisepsa rúk najdôležitejším preventívnym opatrením na zabránenie prenosu infekcie.

Hlavné oblasti použitia:

- Nemocnice a iné zdravotnícke zariadenia
- Operačné sály a prípravné miestnosti
- Jednotky intenzívnej starostlivosti
- Oddelenia pohotovosti
- Dialyzačné oddelenia
- Ambulancie všeobecných lekárov, lekárníčky
- Ambulancie
- Laboratória a diagnostické centrá
- Ambulancie zubárov
- Domáca starostlivosť o pacienta
- Potravinový priemysel a oblasť spracovania potravín
- Farmaceutický a kozmetický priemysel

POUŽITIE:

Chemisept med sa používa neriedený na suché ruky. Ruky musia byť úplne pokryté prípravkom počas aplikácie. Zvlášť treba venovať pozornosť končekom prstov a palcom.

- Hygienická dezinfekcia rúk podľa EN 1500:

Aplikujte 3ml Chemisept med na vopred umyté a vysušené ruky a vtierajte, pokiaľ ruky nie sú suché. Expozičný čas je 30 sekúnd.

- Chirurgická dezinfekcia rúk podľa EN 12791:

Vtierať najmenej 3ml Chemisept med na čisté a suché ruky a predlaktia dvakrát. (Je dôležité, aby celá oblasť, ktorá sa má dezinfikovať bola pokrytá prípravkom.)

Expozičný čas je 1,5 minúty (2 x 45 sekúnd). Obidve ruky a predlaktia by mali byť vydezinfikované.

ÚČINNOSŤ:

Účinnosť	Metóda testovania	Expozičný čas
Hygienická dezinfekcia rúk	EN1500	30 sekúnd
Chirurgická dezinfekcia rúk	EN12791	90 sekúnd
Baktericídna (vrátane MRSA, VRE)	EN13727	15 sekúnd
Kvasinky	EN13624	15 sekúnd
Mykobaktericídna	EN14348	20 sekúnd
Všetky obalené vírusy	EN14476	15 sekúnd
Norovírus, Rotavírus	EN14476	15 sekúnd
Adenovírus	EN14476	30 sekúnd
Poliovírus	EN14476	60 sekúnd
Plne virucídna	EN14476	60 sekúnd

Chemisept med je testovaný podľa nasledovných Európskych štandardov: EN1500, EN12791, EN13624, EN13727 (vrátane MRSA a VRE), EN14348 (M. terrae, avium), EN14476 (Noro, Adeno)

ZLOŽENIE:

100g výrobku obsahuje účinné látky: 72,5g etanolu, 7,5g izopropanolu.

UPOZORNENIA:

Veľmi horľavá kvapalina a pary. Uchovávať mimo dosahu detí. Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčiť. Nádobu uchovávať tesne uzavretú. Uchovávať v dobre vetranom mieste. Uchovávať v chlade. Zneškodniť obsah/nádobu podľa platnej legislatívy o manipulácii s reziduálnymi stopami (Zákon č. 343/2012 Z.z, Zákona č. 23/2001 Z.z). Nepoužívať obaly opakovane. Používať biocídne výrobky bezpečne. Vyhradené pre profesionálne použitie. Biocídny prípravok určený na osobnú hygienu človeka (Skupina 1 – TP1). Reg. č. CCHLP: bio/2203/D/19/CCHLP

pH6,5 – 7,5

BALENIE:

- 100ml fľaša s flip top uzáverom
- 500ml s alebo bez dávkovacej pumpy
- 1l s alebo bez dávkovacej pumpy
- 1l do dávkovača s pumpou
- 5l kanister



(ilustračné foto)

CP WASH LOTION

WASH LOTION FOR GENTLE SKIN CLEANSING

CP Wash Lotion is a mild and skin-friendly liquid soap for frequent washing of the hands, body and hair. It removes dirt gently but efficiently and is suitable for normal, dry and damaged skin. CP Wash Lotion contain natural ingredient Betaine, which maintain the moisture balance and softness of the skin. Betaine also strengthens the skin barrier and protects against irritation and inflammation.

CP Wash Lotion is a specially developed for people with sensitive skin.

Colourless and odourless formulation is especially suitable for use in medical institutions, in food-processing industries and everywhere where it is necessary to wash hands frequently.

Product properties:

- fragrance, colourant and soap-free
- extremely gentle to the skin
- modern and mild ingredients, which are researched and safe
- dermatologically tested

APPLICATION AREAS:

Thanks to its premium quality ingredients CP Wash Lotion is especially recommended for stressed and sensitive skin. It is used in areas, where fragrance and colourant-free products are desired, such as health care, food processing, laboratories and industry.

CP Wash Lotion is a perfect alternative in case of hypersensitivity to soaps.

Application areas

- for hand washing before hygienic and surgical hand disinfection
- for gentle hand and body washing
- for washing and bathing of patients
- for washing and bathing of infants and children
- for pre-operative washing and bathing

USAGE:

For hand washing apply 3 ml to wet hands, foam it up with water, wash, rinse it well and then dry hands thoroughly. Pay special attention to the fingertips, the area between the fingers, the wrists and the palms.

Make sure that your hands are completely dry before using hand disinfectant.

For body washing apply to moistened skin and hair, wash and rinse. In case the hair is particularly dirty or greasy, repeat the washing process. Use hair conditioner if needed.

INGREDIENTS:

Aqua, Sodium laureth sulfate, Cocamidopropyl Betaine, Glycereth-2 cocoate, Glycerin, Sodium chloride, Betaine, Sodium benzoate, Citric acid



pH 5,5

PACKAGING:

0,5L	with or without pump
1 L	with or without pump
1 L	airless pump bottle
5 L	canister

CP WASH LOTION

UMÝVACIA EMULZIA PRE ŠETRNÉ ČISTENIE POKOŽKY

CP Wash Lotion je jemná umývacia emulzia šetrná k pokožke vhodná pre časté umývanie rúk, tela a vlasov. Odstraňuje nečistoty jemne, ale efektívne a je vhodná pre normálnu, suchú aj poškodenú pokožku. **CP Wash Lotion** obsahuje prírodnú ingredienciu Betaín, ktorá zabezpečuje rovnováhu vláčnosti a jemnosť pokožky. Betaín tiež posilňuje kožnú bariéru a ochraňuje pred podráždením a zápalmi.

CP Wash Lotion je špeciálne vyvinutý pre ľudí s citlivou pokožkou.

Formulácia bez farbív a parfumov je hlavne vhodná pre použitie v zdravotníctve, potravinárstve a všade tam, kde je potrebné časté umývanie rúk.

Vlastnosti produktu:

- Bez obsahu vôní, farbív a mydla
- Veľmi jemná k pokožke
- Moderné a jemné prísady, ktoré sú preskúmané a bezpečné
- Dermatologicky testované

OBLASTI POUŽITIA:

Vďaka prémiovej kvalite použitých prísad je **CP Wash Lotion** špeciálne odporúčaný pre zaťažovanú a citlivú pokožku. Je používaný v oblastiach, kde sú požadované výrobky bez obsahu vôní a farbív, ako napríklad zdravotníctvo, potravinárstvo, laboratória a iný priemysel.

CP Wash Lotion je perfektná alternatíva v prípade senzitivity na mydlo.

Oblasti aplikácie:

- Pre umývanie rúk pred hygienickou a chirurgickou dezinfekciou rúk
- Pre jemné umývanie rúk a tela
- Pre umývanie a kúpanie pacientov
- Pre umývanie a kúpanie novorodencov a detí
- Pre predoperatívne umývanie a kúpanie

POUŽITIE:

Pre umývanie rúk aplikujte 3 ml na zvlhčené ruky, vytvorte penu pomocou vody, umývajte, riadne opláchnite a dôkladne vysušte. Pri umývaní dbajte hlavne na oblasti konca prstov, medzi prstami, zápästia a dlaní.

Zabezpečte, aby Vaše ruky boli kompletne suché pred použitím dezinfekcie na ruky.

Pre umývanie tela aplikujte na zvlhčenú pokožku a vlasy, umývajte a dôkladne opláchnite. V prípade, že vlasy sú obzvlášť špinavé alebo mastné, zopakujte proces umývania. Použitie kondicionér na vlasy ak je potrebné.

ZLOŽENIE:

Voda, laurylsulfát sodný, kokamidopropyl betaín, glycereth-2 cocoate, glycerín, chlorid sodný, betaín, benzoan sodný, kyselina citrónová



pH 5,5

BALENIA:

0,5 l	s alebo bez pumpy
1 l	s alebo bez pumpy
1 l	Airless fľaša
5 l	kanister

CHEMI-PHARM®

Chemii-pharm AS Põllu 132, 10917 Tallinn, Estónsko

Reg. č. 10140819

Tel.: +372 6778806

Fax: +372 6778807

chemii-pharm@chemii-pharm.com

Certifikované





(ilustračné foto)

BIO – DERM CARE

FRAGRANCE FREE LOTION FOR DRY AND SENSITIVE SKIN

BIO-DERM CARE lotion is suitable for daily use.

It is intended for use on normal, dry and damaged skin. The product is particularly fit for use in areas that require unscented hand care products, medical institutions and companies in the food industry where frequent hand washing and disinfection are required, as these can damage the skin's natural protective layer. The product absorbs quickly and does not leave a greasy layer on the skin.



BIO-DERM CARE contains a unique, natural emulsion (safflower oleosomes) that has very good skin softening and moisturising properties.

Natural grapefruit seed oil rich in vitamin E and linoleic acid soothes irritated skin, improves subcutaneous blood supply and accelerates the recovery process of the skin's microflora and protective functions. The deep moisturising component ensures moisturised skin for up to 24 hours.

Suitable for use as a primer for irritated and rough skin and areas affected by psoriasis, allergies and neurodermatitis. The cream ensures a normal skin pH level and moisture balance.

USE:

BIO-DERM CARE should be applied to clean, dry skin twice a day and to hands after each wash. It takes one to three minutes for the cream to be absorbed completely. In this time, the cream can reach the deepest layers of the epidermis and protect and heal the skin.

INGREDIENTS:

Aqua, Carthamus Tinctorius (Safflower) Oleosomes, Glycereth 2- Cocoate, Vitis Vinifera Seed oil, Olus Oil, Tocopherol, Acrylates/Acrylamide Copolymer, Paraffinum Liquidum, Polysorbate 85, Xylitylglucoside And Anhydroxylitol And Xylitol ,Citric Acid, Phenoxyethanol, Decylene glycol, Caprylyl glycol

STORAGE:

Store at room temperature, away from sunlight and in a closed container. Shelf life: 24 months.

PACKAGING:



250 ml



500 ml



1000 ml



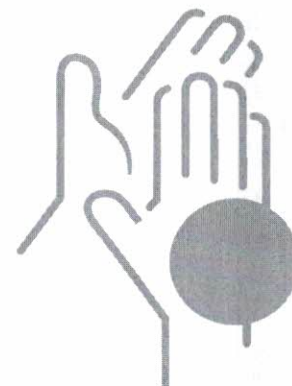
AS Chemi-Pharm
Tänassilma tee 11, Saku vald, ESTONIA
www.chemi-pharm.com
chemi-pharm@chemi-pharm.com

BIO - DERM CARE

EMULZIA NA SUCHÉ A CITLIVÉ RUKY BEZ OBSAHU PARFÉMOV

BIO - DERM CARE emulzia je vhodná na každodenné použitie.

Je určená na použitie na normálnu, suchú a poškodenú pokožku. Výrobok je vhodný najmä na použitie v oblastiach, ktoré vyžadujú neparfumované výrobky na starostlivosť o ruky, zdravotnícke zariadenia a spoločnosti v potravinárskom priemysle, kde sa vyžaduje časté umývanie a dezinfekcia rúk, pretože môžu poškodiť prirodzenú ochrannú vrstvu pokožky. Produkt sa vstrebáva rýchlo a nezanecháva mastný povlak na pokožke.



BIO-DERM CARE obsahuje jedinečnú prírodnú emulziu (svetlicové oleozómy), ktorá má veľmi dobré zmäkčovacie a zvlhčovacie vlastnosti.

Prírodný olej z grapefruitových jadriek bohatý na vitamín E a kyselinu linolovú upokojuje podráždenú pokožku, zlepšuje podkožné prekrvenie a urýchľuje proces obnovy mikroflóry a ochranných funkcií pokožky. Hĺbkovo zvlhčujúca zložka zaisťuje zvlhčenie pokožku až na 24 hodín.

Vhodný na použitie ako základná vrstva na podráždenú a drsnú pokožku a miesta postihnuté psoriázou, alergiami a neurodermatitídou. Krém zaisťuje normálnu hladinu pH pokožky a rovnováhu vlhkosti.

POUŽITIE:

BIO-DERM CARE by sa mala nanášať na čistú a suchú pokožku dvakrát denne a na ruky po každom umytí. Úplné vstrebávanie krému trvá jednu až tri minúty. V tejto dobe môže krém zasiahnuť najhlbšie vrstvy pokožky a chrániť a liečiť pokožku.

ZLOŽENIE:

Aqua, Carthamus Tinctorius (Safflower) Oleosomes, filycereth 2- Cocoate, Vitis Vinifera Seed oil, Olus Oil, Tocopherol, Acrylates/Acrylamide Copolymer, Paraffinum Liquidum, Polysorbate 85, Xylitylglucoside And Anhydroxylitol And Xylitol ,Citric Acid, Phenoxyethanol, Decylene glycol, Caprylyl glycol

SKLADOVANIE:

Skladujte pri izbovej teplote, mimo priameho slnečného žiarenia a v uzavretej nádobe. Doba použiteľnosti: 24 mesiacov.

BALENIA:



250 ml



500 ml



1000 ml



AS Chemi-Pharm
Tänassilma tee 11, Saku vald, Estónsko
www.chemi-pharm.com
chemi-pharm@chemi-pharm.com



(ilustračné foto)

Čestné vyhlásenie

Ako uchádzač týmto vyhlasujem, že predložené opisy ponúkaného tovaru v slovenskom jazyku sú zhodné s originálom.

V Žiline, dňa 07.01.2022

VIDRA a spol. s.r.o.
Štrková 8, P.O. Box B-106
011 96 ŽILINA
tel. 041/50 710 10, fax: 041/50 710 20

Zuzana Malíková
Osoba splnomocnená konateľom spoločnosti



(ilustračný obrázok)

Držiak na 500 ml a 1 l fľaše CHP, kovový

Výrobca: Chemi-Pharm AS

Objednávacie číslo VIDRA: 551520023

Univerzálny kovový držiak na stenu určený pre 500 ml a 1 l fľaše Chemi-Pharm s pumpou - napr.:

- Chemisept Med 500 ml s pumpou
- Chemisept Gel 500 ml s pumpou
- CP Wash Lotion 500 ml s pumpou
- Bio Derm 500 ml s pumpou
- Bio Care 500 ml s pumpou
- Chemisept Gel 1 l s pumpou
- Chemisept Med 1 l s pumpou
- CP Wash Lotion 1 l s pumpou
- A iné produkty

Držiak je pochrómovaný, dá sa ľahko čistiť a dezinfikovať. Držiak sa upevňuje na stenu pomocou dvoch skrutiek, ktoré tvoria súčasť dávkovača.



(ilustračný obrázok)

Držiak na posteľ pre 500 ml fľašu CHP, kovový

Výrobca: Chemi-Pharm AS

Objednávacie číslo VIDRA: 551520024

Univerzálny kovový držiak na rám postele určený pre 500 ml fľaše Chemi-Pharm s pumpou - napr.:

- Chemisept Med 500 ml s pumpou
- Chemisept Gel 500 ml s pumpou
- CP Wash Lotion 500 ml s pumpou
- Bio Derm 500 ml s pumpou
- Bio Care 500 ml s pumpou
- A iné produkty

Držiak je pochrómovaný, dá sa ľahko čistiť a dezinfikovať. Držiak sa upevňuje na posteľ zavesením na rám postele.



tel: +372 6778806

www.chemi-pharm.com

AS Chemi-Pharm, Tanassilma tee 11, Tánassilma küla, Saku vald, Harjumaa, 76406, Estónsko

LETTER OF CONFIRMATION

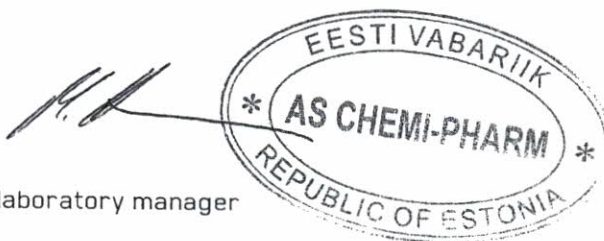
To whom it may concern.

Chemi-Pharm AS hereby confirms that the product CP Wash Lotion is classified as a cosmetic product and is notified in the Cosmetic Products Notification Portal(CPNP) under CPNP Reference 1667863

Yours sincerely,

Maris Millner

AS Chemi-Pharm laboratory manager



04.01.2022



[preklad z anglického do slovenského jazyka]

POTVRDZUJÚCI LIST

Koho sa to týka.

Chemi-Pharm AS týmto potvrdzuje, že výrobok CP Wash Lotion je klasifikovaný ako kozmetický prípravok a je oznámený na Portáli pre oznamovanie kozmetických výrobkov (CPNP) pod číslom CPNP 1667863

S úctou,

Maris Millner

Vedúci laboratória AS Chemi-Pharm

04.01.2022

[PEČIATKA]

[PODPIS]

LETTER OF CONFIRMATION

To whom it may concern.

Chemi-Pharm AS hereby confirms that the product BioDerm Care is classified as a cosmetic product and is notified in the Cosmetic Products Notification Portal(CPNP) under CPNP Reference 1733113

Yours sincerely,

Maris Millner

AS Chemi-Pharm laboratory manager



04.01.2022

[preklad z anglického do slovenského jazyka]

POTVRDZUJÚCI LIST

Koho sa to týka.

Chemi-Pharm AS týmto potvrdzuje, že výrobok BioDerm Care je klasifikovaný ako kozmetický prípravok a je oznámený na Portáli pre oznamovanie kozmetických výrobkov (CPNP) pod číslom CPNP 1733113

S úctou,

Maris Millner

Vedúci laboratória AS Chemi-Pharm

04.01.2022

[PEČIATKA]

[PODPIS]

Čestné vyhlásenie

Ako uchádzač týmto vyhlasujem, že predložené Potvrdenie výrobcu o klasifikácii výrobkov Bio Derm Care a CP Wash lotion ako kozmetické výrobky v slovenskom jazyku sú zhodné s originálom.

V Žiline, dňa 07.01.2022

VIDRA a spol. s.r.o.
Štrková 8, P.O. BOX B-106
011 96 ŽILINA
tel. 041/50 710 10, fax: 041/50 710 30

Zuzana Malíková

Osoba splnomocnená konateľom spoločnosti

Reg no: 10140819

VAT no: EE100310771

Address: Tännasilma road 11, Tännasilma, Saku vald
76406 Harju county, Estonia

Microbiological efficacy of the product **Chemisept Med**

Efficacy	Standard	Condition	Concentrate	Contact time
Bactericidal	EN 13727+A2	Dirty	100%	15 s
	EN 1500	Clean	100%	30 s
	EN 12791+A1	Clean	100%	90 s
Levurocidal (C.albicans)	EN 13624	Dirty	100%	15 s
Fungicidal (A. brasiliensis)	EN 13624	Clean	100%	60 s
Mycobactericidal (M.terrae, M.avium)	EN 14348	Clean	100%	20 s
Virucidal (vaccinia)	EN 14476+A1	Clean	100%	15 s
Virucidal (adeno)	EN 14476+A1	Clean	100%	30 s
Virucidal (noro)	EN 14476+A1	Clean	100%	15 s
Virucidal (polio)	EN 14476+A1	Clean	100%	60 s



EDGAR VIKMAA

Export Sales Manager

preklad do slovenského jazyka

(CHEMI-PHARM logo)

Registračné číslo: 10140819

DIČ: EE100310771

Adresa: Tännassilma road 11, Tännassilma, Saku Vald

76406 Harju county, Estónsko

Mikrobiologická účinnosť výrobku Chemisept Med

Účinnosť	Norma	Podmienky	Koncentrácia	Expozičný čas
Baktericídna	EN 13727+A2	Špinavé	100%	15 s
	EN 1500	Čisté	100%	30 s
	EN 12791+A1	Čisté	100%	90 s
Levurocídna (C. albicans)	EN 13624	Špinavé	100%	15 s
Fungicídna (A. brasiliensis)	EN 13624	Čisté	100%	60 s
Mykobaktericídna (M. terrae, M. avium)	EN 14348	Čisté	100%	20 s
Virucídna (vaccinia)	EN 14476+A1	Čisté	100%	15 s
Virucídna (adeno)	EN 14476+A1	Čisté	100%	30 s
Virucídna (noro)	EN 14476+A1	Čisté	100%	15 s
Virucídna (polio)	EN 14476+A1	Čisté	100%	60 s

Edgar Viikmaa
Manažér pre export
(pečiatka)
(podpis)

Čestné vyhlásenie

Ako uchádzač týmto vyhlasujem, že predložené testy o mikrobiologickej účinnosti ponúkaného tovaru v slovenskom jazyku sú zhodné s originálom.

V Žiline, dňa 07.01.2022

VIDRA A SPOL. S.R.O.
Štrková 8, P.O. BOX B-106
011 96 ŽILINA
tel. 041/50 710 10, fax: 041/50 710 30

Zuzana Malíková
Osoba splnomocnená konateľom spoločnosti

Čestné prehlásenie

Ako uchádzač týmto prehlasujem, že ponúkané produkty : CP Wash lotion, Bio Derm Care sú výrobcom Chemi-Pharm AS klasifikované ako kozmetické prípravky, ktoré sú uvedené na Portáli pre oznamovanie kozmetických výrobkov (CPNP) pod číslami CPNP 1667863 (CP Wash), CPNP 1733113 (Bio Derm Care).

Z tohto dôvodu nie je možné predložiť výsledky mikrobiologického testovania a atestov z akreditovaných laboratórií.

V Žiline, dňa 07.01.2022

VIDRA A SPOL. S.R.O.
Štrková 8, P.O. BOX B-106
011 96 ŽILINA
tel. 041/50 710 10 fax: 041/50 710 30

Zuzana Malíková
Osoba splnomocnená konateľom spoločnosti



LETTER OF CONFIRMATION

Company: Chemi-Pharm AS

Location: Tännassilma road 11, Tännassilma, 76406 Harju county, Estonia

Date: 22.12.2020

To whom it may concern,

We (Chemi-Pharm AS) confirm that all our hand disinfection products (e.g. Chemisept Vir+, Chemisept Med, Chemisept Gel) are fully compatible with our skin cleansing products (e. g. CP Wash Lotion) and skin care products (e. g. Bio Care, Bio Derm Care, Bio Glove Care).

Yours sincerely,
Sander Piiskop

PhD
Development Manager
Chemi-Pharm AS

22.12.2020



[Preklad z anglického jazyka]

POTVRDENIE (POTVRDZOVACÍ LIST)

Spoločnosť: Chemi-Pharm AS
Adresa: Tännassilma road 11, Tännassilma, 76406 Harju county, Estónsko
Dátum: 22. 12. 2020

Koho sa to môže týkať,

My (Chemi-Pharm AS) potvrdzujeme, že všetky naše produkty na dezinfekciu rúk (napr. Chemisept Vir+, Chemisept Med, Chemisept Gel) sú plne kompatibilné s produktami na umývanie pokožky (napr. CP Wash Lotion) a produktami na ošetrovanie pokožky (napr. Bio Care, Bio Derm Care, Bio Glove Care).

S úctou,
Sander Piiskop

[podpis]
[pečiatka AS CHEMI-PHARM]

PhD
Manažér rozvoja
Chemi-Pharm AS

22. 12. 2020

Čestné vyhlásenie

Ako uchádzač týmto vyhlasujem, že predložené Potvrdenie výrobcu o kompatibilitě ponúkaných produktov na dezinfekciu rúk (Chemisept Vir+, Chemisept Med) s produktami na umývanie pokožky (CP Wash lotion) a produktom na ošetrovanie rúk (Bio Care Derm) v slovenskom jazyku je zhodné s originálom.

V Žiline, dňa 07.01.2022

VIDRA a spol. s.r.o.
Štrková 8, P.O. BOX B-106
011 96 ŽILINA
tel. 041/50 710 10, fax 041/50 711 00


Zuzana Malíková
Osoba splnomocnená konateľom spoločnosti

Vyhlásenie uchádzača **(vzorky)**

Ako uchádzač týmto vyhlasujem, že súhlasím s bezplatným, nenávratným poskytnutím kompletnej funkčnej skúšobnej vzorky ponúkaného tovaru – celej sady tovarov špecifikovaných v časti 1 a 2 (okrem 5000 ml a väčších balení) rozdeleného predmetu zákazky.

V stanovenej lehote na predkladanie ponúk som predložil požadované funkčné skúšobné vzorky ponúkaného tovaru pre časti 1 a 2.

V Žiline, dňa 07.01.2022



VIDRA a spol. s.r.o.
Štrková 8, P.O. BOX B-106
011 96 ŽILINA
tel. 041/5071010, fax 041/5071030

Zuzana Malíková
Osoba splnomocnená konateľom spoločnosti

Sumár zoznamu dodávok tovarov uchádzača za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania

pre časť II. Dezinfekčný prípravok na rýchlu dezinfekciu povrchov a malých plôch
postrekom v tekutej forme

Týmto sumárom potvrdzujem, že boli v stanovenom období naozaj realizované dodávky
tovaru tak ako sú potvrdené samotnými odberateľmi:

Dodávateľ: VIDRA a spol. s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina
Cena dodávok za predchádzajúce tri roky spolu v EUR bez DPH: 52 206,93

Odberateľ	Obdobie dodania			
	2019	2020	2021	spolu
Fakultná nemocnica s poliklinikou Nové Zámky			6 062,60	6 062,60
FMC-dialyzačné služby, s.r.o., Piešťany	2 097,01	5 549,68	1 955,31	9 602,00
Logman a.s., Bratislava	1 699,60	3 801,63	2 256,62	7 757,85
Liptovská nemocnica s poliklinikou Mudr. Ivana Stodolu Liptovský Mikuláš	2 436,92	4 221,84		6 658,76
Národná transfúzna služba SR, Bratislava			7 113,15	7 113,15
Národný ústav tuberkulózy, pľúcnych chorôb a hrudníkovej chirurgie Vyšné Hágy	3 832,03	6 737,28	960,00	11 529,31
Všeobecná nemocnica s poliklinikou, n.o., Veľký Krtíš	734,88	1 838,53	909,85	3 483,26

Výrobca: AS Chemi-Pharm, Tănassilma road 11, Tănassilma, Harju country, 76406 Estónsko,
v rámci EÚ

Cena dodávok za predchádzajúce tri roky spolu v EUR bez DPH: 287 505,00

Odberateľ	Obdobie dodania			
	2019-2021			
Rebemedical, Rumunsko				86 775,00
DNA Medical Equipment, Cyprus				115 064,00
North Estonian Medical Centre, Estónsko				63 932,00
Biachem Sp. z o.o., Poľsko				17 518,00
SIA Chemi Pharm, Lotyšsko				1 774,00
SIA Chemi Pharm, Litva				2 442,00
SUMÁR				339 711,93

V Žiline, dňa 7.1.2022

VIDRA a spol. s.r.o.
Štrková 8, P.O. BOX B-106
011 96 ŽILINA
tel. 041/50 710 10, fax: 041/50 710 30
Zuzana Malíková
osoba splnomocnená konateľom spoločnosti

Dodavateľ: VIDRA a spol.,s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina

Odberateľ:

Fakultná nemocnica s poliklinikou Nové Zámky, Slovenská 11/A, 940 01 Nové Zámky

miesto dodania : nemocničná lekáreň

kontaktná osoba: Mgr. Barbora Kraslanová , tel. 035 691 2685

lehota dodania: do 5 pracovných dní

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2018-30.11.2019			
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2018-30.11.2019			

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2019-30.11.2020			
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2019-30.11.2020			

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2020-30.11.2021	264	4 052.40	4 862.88
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2020-30.11.2021	760	2 010.20	2 412.24
SPOLU			6 062.60	7 275.12

Poznámka: v období od 1.12.2018 do 30.11.2020 sme nerealizovali dodávky týchto produktov.

Referencia /vyjadrenie odberateľa:

20.11.2021
Mgr. Barbora Kraslanová
Slovenská 11/A
940 01 Nové Zámky

Dodavateľ: VIDRA a spol.,s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina

Odberateľ:

FMC-dialyzačné služby, s.r.o., Teplická 99, 921 01 Piešťany
miesto dodania : dialyzačné strediská v rámci SR
kontaktná osoba: Zuzana Hadvigová, tel. 033 7915214
lehota dodania: do 5 pracovných dní

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 1 l Airless	1.12.2018-30.11.2019	117	819.00	982.80
Aniosrub 800 1 l s pumpou	1.12.2018-30.11.2019	5	34.17	41.00
Aniosrub 800 500 ml (hranatá fľaša)	1.12.2018-30.11.2019	13	48.75	58.50
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2018-30.11.2019	310	1 190.40	1 428.48
Skinman Soft Protect 500 ml	1.12.2018-30.11.2019	1	4.70	5.64
SPOLU			2 097.01	2 516.41

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 1 l Airless	1.12.2019-30.11.2020	167	1 169.00	1 402.80
Aniosrub 800 1 l s pumpou	1.12.2019-30.11.2020	41	283.62	340.35
Aniosrub 800 500 ml (hranatá fľaša)	1.12.2019-30.11.2020	3	11.25	13.50
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2019-30.11.2020	310	1 190.40	1 428.48
Chemisept Vir+ 1 l dispenso (Airless)	1.12.2019-30.11.2020	30	225.00	270.00
Chemisept Vir+ 1 l s pumpou	1.12.2019-30.11.2020	8	56.00	67.20
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2019-30.11.2020	87	374.10	448.92
Skinman Soft Protect 1 l	1.12.2019-30.11.2020	11	96.55	115.86
Skinman Soft Protect 100 ml	1.12.2019-30.11.2020	45	109.22	131.06
Skinman Soft Protect 5 l	1.12.2019-30.11.2020	27	1 062.20	1 274.64
Skinman Soft Protect 500 ml	1.12.2019-30.11.2020	185	868.94	1 042.73
Skinman Soft Protect FF 500 ml	1.12.2019-30.11.2020	22	103.40	124.08
SPOLU			5 549.68	6 659.62

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Chemisept Vir+ 1 l dispenso (Airless)	1.12.2020-30.11.2021	51	382.50	459.00
Chemisept Vir+ 1 l s pumpou	1.12.2020-30.11.2021	11	77.00	92.40
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2020-30.11.2021	9	288.00	345.60
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2020-30.11.2021	213	915.90	1 099.08
Skinman Soft Protect 5 l	1.12.2020-30.11.2021	4	151.20	181.44
Skinman Soft Protect FF 5 l	1.12.2020-30.11.2021	3	140.71	168.85
SPOLU			1 955.31	2 346.37

Poznámka:

Referencia /vyjadrenie odberateľa:

Všetky dodávky v poriadku.



FRESENIUS
MEDICAL CARE

FMC - dialyzačné služby, s.r.o.
Teplická 99, 921 01 Piešťany

Tel.: +421 33 7915 211
IČO: 36245895, DIČ: 2021626453
IČ DPH: SK2021626453

Dodavateľ: VIDRA a spol.,s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina

Odberateľ:

LOGMAN, a.s., Jaskový rad 75, 831 01 Bratislava

miesto dodania: dialyzačné strediská v rámci SR

kontaktná osoba: Mgr. Zuzana Hrdáňová, 033/7915 2041

lehota dodania: do 5 pracovných dní

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 1 l Airless	1.12.2018-30.11.2019	147	1 029.00	1 234.80
Aniosrub 800 1 l s pumpou	1.12.2018-30.11.2019	8	54.67	65.60
Aniosrub 800 5 l	1.12.2018-30.11.2019	10	274.17	329.00
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2018-30.11.2019	89	341.76	410.11
SPOLU			1 699.60	2 039.51

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 1 l Airless	1.12.2019-30.11.2020	161	1 127.00	1 352.40
Aniosrub 800 1 l s pumpou	1.12.2019-30.11.2020	14	95.67	114.80
Aniosrub 800 5 l	1.12.2019-30.11.2020	13	356.42	427.70
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2019-30.11.2020	84	322.56	387.07
Chemisept Vir+ 1 l dispenso (Airless)	1.12.2019-30.11.2020	24	180.00	216.00
Chemisept Vir+ 1 l s pumpou	1.12.2019-30.11.2020	30	210.00	252.00
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2019-30.11.2020	6	192.00	230.40
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2019-30.11.2020	39	167.70	201.24
Skinman Soft Protect 1 l	1.12.2019-30.11.2020	22	193.05	231.66
Skinman Soft Protect 5 l	1.12.2019-30.11.2020	17	642.60	771.12
Skinman Soft Protect 500 ml	1.12.2019-30.11.2020	67	314.63	377.66
SPOLU			3 801.63	4 562.05

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Chemisept Vir+ 1 l dispenso (Airless)	1.12.2020-30.11.2021	16	120.00	144.00
Chemisept Vir+ 1 l s pumpou	1.12.2020-30.11.2021	44	308.00	369.60
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2020-30.11.2021	50	1 600.00	1 920.00
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2020-30.11.2021	45	193.50	232.50
Skinman Soft Protect 1 l	1.12.2020-30.11.2021	4	35.12	42.14
SPOLU			2 256.62	2 708.24

Poznámka:

Referencia /vyjadrenie odberateľa:

Všetky dodávky v poriadku.

Logman a.s.
Jaskový rad 75, 831 01 Bratislava
IČO: 46 348 008
DIČ: SK202373444
-1-

Dodavateľ: VIDRA a spol.,s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina

Odberteľ:

Liptovská nemocnica s poliklinikou MUDr. Ivana Stodolu Liptovský Mikuláš, Palúčanská 25, 031 23 Liptovský Mikuláš
miesto dodania : sklad MTZ
kontaktná osoba: Zdenka Mikušová, tel. 044 5563577
lehota dodania: do 5 pracovných dní

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 5 l	1.12.2018-30.11.2019	71	1 377.40	1 652.88
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2018-30.11.2019	344	1 059.52	1 271.42
SPOLU			2 436.92	2 924.30

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 5 l	1.12.2019-30.11.2020	145	2 919.00	3 502.80
Aniosrub 800 500 ml s pumpou		423	1 302.84	1 563.41
SPOLU			4 221.84	5 066.21

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 5 l	1.12.2020-30.11.2021			
Aniosrub 800 500 ml s pumpou				
SPOLU				

Poznámka: v období od 1.12.2020 do 30.11.2021 sme nerealizovali dodávky týchto produktov.

Referencia /vyjadrenie odberateľa:

Potvrdzujem realizované dodávky.

Liptovská nemocnica s poliklinikou
MUDr. Ivana Stodolu
Liptovský Mikuláš
Nemocničná lekáreň
Palúčanská 25, 031 23 Liptovský Mikuláš

Dodavateľ: VIDRA a spol.,s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina

Odberateľ:

Národná transfúzna služba SR, Ďumbierska 3/L, 83101 Bratislava
miesto dodania : Ďumbierska 3/L, 83101 Bratislava - centrálny obstarávateľ
a pracoviská NTS v rámci SR
kontaktná osoba: Zuzana Bancíková, tel.: 02/5910 3007
lehota dodania: do 7 pracovných dní

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2018-30.11.2019			
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2018-30.11.2019			
SPOLU				

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2019-30.11.2020			
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2019-30.11.2020			

SPOLU

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2020-30.11.2021	106	3 731.20	4 477.44
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2020-30.11.2021	715	3 381.95	4 058.34
SPOLU			7 113.15	8 535.78

Poznámka: v období od 1.12.2018 do 30.11.2020 sme nerealizovali dodávky týchto produktov.

Referencia /vyjadrenie odberateľa:

Súhlasí

Národná transfúzna služba SR
Ďumbierska 3/L
831 14 Bratislava

Bancíková

Dodavateľ: VIDRA a spol.,s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina

Odberateľ:

Národný ústav tuberkulózy, pľúcnych chorôb a hrudníkovej chirurgie Vyšné Hągy

miesto dodania : 059 84 Vyšné Hągy

kontaktná osoba: p. Scholtz, 0524 414 403

lehota dodania: do p prac. 5 dni

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 1 l s pumpou	1.12.2018 - 30.11.2019	240	1 440.00	1 728.00
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2018 - 30.11.2019	600	1 932.00	2 318.40
Skinman Soft Protect 500 ml	1.12.2018 - 30.11.2019	96	460.03	552.04
SPOLU			3 832.03	4 598.44

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 1 l s pumpou	1.12.2019 - 30.11.2020	246	1 482.00	1 778.40
Aniosrub 800 500 ml (hranatá fľaša)	1.12.2019 - 30.11.2020	42	176.40	211.68
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2019 - 30.11.2020	600	2 262.01	2 714.41
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2019 - 30.11.2020	50	1 600.00	1 920.00
Chemisept Vir+ 500 ml s pumpou	1.12.2019 - 30.11.2020	200	780.00	936.00
Skinman Soft Protect 1 l	1.12.2019 - 30.11.2020	10	94.92	113.90
Skinman Soft Protect 500 ml	1.12.2019 - 30.11.2020	70	341.95	410.34
SPOLU			6 737.28	8 084.74

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom bez DPH
Chemisept Vir+ 5 l	1.12.2020 - 30.11.2021	30	960.00	1 152.00
SPOLU			960.00	1 152.00

Poznámka:

Referencia /vyjadrenie odberateľa:

Dodanie predmetu záhadky bolo v súlade so zmluvou.

3

NÁRODNÝ ÚSTAV TUBERKULÓZY,
PĽÚČNYCH CHORÔB A HRUDNÍKOVEJ
CHIRURGIE VYŠNÉ HÁGY
059 84 VYŠNÉ HÁGY

Dodavateľ: VIDRA a spol.,s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina

Odberateľ:

Všeobecná nemocnica s poliklinikou, n.o., Nemocničná 1, Veľký Krtíš

miesto dodania : sklad MTZ

kontaktná osoba: p.Makšiová ,047/4816355

lehota dodania: do p prac. 5 dní

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2018 - 30.11.2019	12	46.08	55.30
Skinman Soft Protect 500 ml	1.12.2018 - 30.11.2019	168	688.80	826.56
Skinman Soft Protect FF 500 ml			734.88	881.86
SPOLU				

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom s DPH
Aniosrub 800 500 ml s pumpou	1.12.2019 - 30.11.2020	12	46.08	55.30
Chemisept Vir+ S I	1.12.2019 - 30.11.2020	10	320.00	384.00
Skinman Soft Protect 500 ml	1.12.2019 - 30.11.2020	336	1 472.45	1 766.94
SPOLU			1 838.53	2 206.23

Názov dodaného produktu	obdobie dodania	Množstvo	Celkom bez DPH	Celkom bez DPH
Skinman Soft Protect 500 ml	1.12.2020 - 30.11.2021	72	339.79	407.75
Skinman Soft Protect FF 500 ml	1.12.2020 - 30.11.2021	121	570.06	684.07
SPOLU			909.85	1 091.82

Poznámka:

Referencia /vyjadrenie odberateľa:

Všeobecná nemocnica
s poliklinikou, n. o.
990 01 VEĽKÝ KRTÍŠ

Tänassilma, 15th December 2021

To whom it may concern

In order to prove the technical capability of the candidate for following public tender:

Tender ref. no.: R1-9/191/2021
Public tender journal ref. no.: 283/2021; 58232-MST
EU journal ref. no.: 2021/S 238-626678
Type of tender: Public procurement – over-limit order
Public promoter – subject's name: Univerzitna nemocnica Brastislava (University Hospital Bratislava)
Address: Pazitkova 4
Bratislava
821 01
Slovak Republic

We, AS Chemi-Pharm, Tänassilma road 11, Tänassilma, Harju county, 76406 Estonia, declare that we, like a producer of products for Part II. - Propanol-based liquid disinfectant for hygienic and surgical hand disinfection (at least 75% by weight w / w), realized deliveries of these products to healthcare facilities globally:

Chemisept Med			
Country	Distributor	Period	Total value in EUR
Romania	Rebemedical	2019 - 2021	86 775 €
Cyprus	DNA Medical Equipment	2019 – 2021	115 064

CP Wash Lotion			
Country	Distributor	Period	Total value in EUR
Estonia	North Estonian Medical Centre	2019 - 2021	63 932
Poland	Biachem Sp.z.o.o.	2019 – 2021	17 518

Bio Derm Care			
Country	Distributor	Period	Total value in EUR
Latvia	SIA Chemi Pharm Latvia	2019 - 2021	1774
Lithuania		2019 – 2021	2442

Our factory is able to produce every day:

- 75 000 tons of alcohol disinfectants
- 75 000 tons of skin cleansing products
- 7500 tons of skin care products

This statement is issued for our exclusive distributor in Slovak Republic, company VIDRA a spol. s. r. o., Strkova 8, 01196 Zilina, Slovak Republic, only for purpose of proof that we are able to ensure deliveries of these products for our distributor in requirement volume of this public procurement.

Best regards,

Edgar Viikma
Export manager



CHEMI-PHARM®

AS Chemi-Pharm, Tänassilma tee 11, Tänassilma küla, Saku vald, Harjumaa, 76406, Eesti, www.chemi-pharm.com, tel. +372 6778806



preklad do slovenského jazyka

Tänassilma, 15. december 2021

Koho sa to týka

Na preukázanie technickej schopnosti kandidáta pre nasledujúci verejný tender:

Tender číslo: R1-9/191/2021
Číslo vestníka verejnej súťaže: 283/2021; 58232-MST
Číslo vestníka EU: 2021/S 238-626678
Typ tendra: Verejné obstarávanie – nadlimitná zákazka
Verejný obstarávateľ – názov subjektu: Univerzitná nemocnica Bratislava
Adresa: Pažitkova 4
Bratislava
821 01
Slovenská republika

My, AS Chemi-Pharm, Tänassilma road 11, Tänassilma, Harju country, 76406 Estónsko, prehlasujeme, že ako výrobca výrobkov v Časti II. – Tekutý dezinfekčný prípravok na báze propanolu na hygienickú a chirurgickú dezinfekciu rúk (najmenej 75% hmotnosti w/w), sme realizovali globálne dodávky týchto výrobkov do zdravotníckych zariadení:

Chemisept Med			
Krajina	Distribútor	Trvanie	Celková hodnota v EUR
Rumunsko	Rebemedical	2019 – 2021	86 775 €
Cyprus	DNA Medical Equipment	2019 - 2021	115 064€

CP Wash Lotion			
Krajina	Distribútor	Trvanie	Celková hodnota v EUR
Estónsko	North Estonian Medical Centre	2019 – 2021	63 932€
Poľsko	Biachem Sp.z.o.o.	2019 - 2021	17 518€

Bio Derm Care			
Krajina	Distribútor	Trvanie	Celková hodnota v EUR
Lotyšsko	SIA Chemi Pharm Latvia	2019 – 2021	1 774€
Litva		2019 - 2021	2 442€

Náš výrobný závod je schopný produkovať každý deň:

- 75 000 ton alkoholových dezinfekčných prípravkov
- 75 000 ton výrobkov na čistenie pokožky
- 7 500 ton výrobkov starostlivosti o pokožku

Toto vyhlásenie je vydané pre nášho exkluzívneho distribútora v Slovenskej republike, spoločnosť VIDRA a spol. s.r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina, Slovenská republika, len pre účely preukázania, že sme schopní zabezpečiť dodávky týchto výrobkov pre nášho distribútora v požadovanom objeme tohto verejného obstarávania.

S pozdravom,

Edgar Viikma
Manažér pre export
(podpis) (pečiatka)

Čestné vyhlásenie

Ako uchádzač týmto vyhlasujem, že predložené preklady v slovenskom jazyku o realizácii dodávok potvrdené výrobcom AS Chemi- Pharm v rámci EÚ (Poľsko, Chorvátsko, Estónsko, Lotyšsko, Rumunsko, Cyprus, Litva) sú zhodné s originálom.

V Žiline, dňa 07.01.2022

VIDRA a spol. s.r.o.
Štrková 8, P.O. BOX B-106
011 96 ŽILINA
tel. 041/50 710 10, fax: 041/50 710 30

Zuzana Malíková
Osoba splnomocnená konateľom spoločnosti

Časť II. Tekutý dezinfekčný prostriedok na hygienickú a chirurgickú dezinfekciu rúk na báze propanolu (s obsahom najmenej 75% hmotnostných, w/w)

Predpokladaná hodnota časti predmetu zákazky: 213.335,80 EUR bez DPH

Predkladá (dodávateľ):	VIDRA a spol. s r.o., Štrková 8, 011 96 Žilina
Cena spolu v EUR bez DPH:	182 990,00
DPH v EUR:	95 394,27
Cena spolu v EUR s DPH:	278 384,27

Dezinfekčný prostriedok s virucídnym účinkom do 60 sekúnd s kompatibilnou umývacou emulziou a oštrujúcim prípravkom určeným na starostlivosť o pokožku rúk v súlade s odporúčaniami vyhlášky č. 192/2015.

Prípravky musia byť hypoalergénne, v eurobaloch, obsahovať zvlhčujúce a zmašťujúce dermatologické prísady

Veľkosť balení: 100 ml, 500 ml, 1 000 ml a 5 000 ml

Verejný obstarávateľ bude akceptovať aj dvojzložkový dezinfekčný prostriedok spĺňajúci podmienky antimikrobiálnej účinnosti a expozičnej doby.

Veľkosť balenia vyznačená hrubým písmom sa striktné požaduje z dôvodu kompatibility so stávajúcimi držiakmi a dávkovačmi. Ostatné požadované veľkosti balenia sú prioritne požadované s tým, že verejný obstarávateľ bude akceptovať aj podobnú veľkosť balenia a potreba na 24 mesiacov uvedená v ks, kg alebo litroch zostáva zachovaná.

P.č	názov	veľkosť balenia	potreba v ks (kg, l) na 24 mesiacov	ponúkané balenie v l (kg)	jedn. cena v € bez DPH (cena ponúk balenia)	cena spolu v EUR bez DPH	Poznámka:	Regist. č. / ŠUKL
a	b	c	d	e	f	g = (d/e)*f	h	i
1	Tekutý dezinfekčný prostriedok	100 ml	450 l (4 500 ks)	0,1	2,00	9 000,00	Chemisept Med 100 ml/Chemi-Pharm AS	bio/2203/D/19/CCHLP
2	Tekutý dezinfekčný prostriedok	500 ml	7 500 l (15 000 ks)	0,5	4,00	60 000,00	Chemisept Med 500 ml s pumpou/Chemi-Pharm AS	bio/2203/D/19/CCHLP
3	Tekutý dezinfekčný prostriedok	1 000 ml	450 l (450 ks)	1	6,50	2 925,00	Chemisept Med 1 000 ml s pumpou/Chemi-Pharm AS	bio/2203/D/19/CCHLP
4	Tekutý dezinfekčný prostriedok	5 000 ml	5 000 l (1 000 ks)	5	30,00	30 000,00	Chemisept Med 5 l/Chemi-Pharm AS	bio/2203/D/19/CCHLP
5	Umývacia emulzia	500 ml	11 500 l (23 000 ks)	0,5	2,97	68 310,00	CP Wash Lotion 500 ml s pumpou/Chemi-Pharm AS	bio/2203/D/19/CCHLP
6	Umývacia emulzia	1 000 ml	50 l (50 ks)	1	3,90	195,00	CP Wash Lotion 1 l s pumpou/Chemi-Pharm AS	
7	Umývacia emulzia	5 000 ml	1 000 l (200 ks)	5	16,50	3 300,00	CP Wash Lotion 5 l/Chemi-Pharm AS	
8	Ochranný krém	500 ml	500 l (1 000 ks)	0,5	5,80	5 800,00	Bio Derm Care 500 ml s pumpou/Chemi-Pharm AS	
9	Pumpa dávkovacia	500 ml (veľkosť balenia)	5 000 ks				každé 500 ml balenie prípravku obsahuje dávkovaciu pumpu	
10	Pumpa dávkovacia	1 000 ml (veľkosť balenia)	450 ks				každé 1000 ml balenie prípravku obsahuje dávkovaciu pumpu	
11	Držiak na dezinfekčný prostriedok, mydlo a ochranný krém, celokovové prevedenie, uchytienie na stenu	500 ml (veľkosť balenia)	350 ks		7,90	2 765,00	Držiak na 500 ml a 1 l fľaše CHP, kovový/Chemi-Pharm AS	
12	Držiak na dezinfekčný prostriedok, mydlo a ochranný krém, celokovové prevedenie, uchytienie na stenu	1 000 ml (veľkosť balenia)	50 ks		7,90	395,00	Držiak na 500 ml a 1 l fľaše CHP, kovový/Chemi-Pharm AS	
13	Držiak na dezinfekčný prostriedok, mydlo a ochranný krém, celokovové prevedenie, uchytienie na posteľ	500 ml (veľkosť balenia)	50 ks		6,00	300,00	Držiak na posteľ pe 500 ml fľašu CHP, kovový/Chemi-Pharm AS	
Cena celkom v EUR bez DPH						182 990,00		

V Žiline, dňa: 07.01.2022

VIDRA a spol. s r.o.

Štrková 8, P. O. BOX B-106

011 96 ŽILINA

tel: 041/50 740 10, fax: 041/50 710 00

Zuzana Maliková

Osoba splnomocnená konateľom spoločnosti